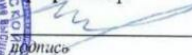


Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии
Кафедра французской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

 Иванова А.Г.

« 30 » Июня 2017г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
Б2.В.02.01 (П) ПРАКТИКА ПО ПОЛУЧЕНИЮ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ И ОПЫТА
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Направление подготовки	45.04.01 Филология
Направленность (профиль)	Иностранные языки
Программа подготовки	академическая магистратура
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	магистр

Краснодар 2017

Рабочая программа по «Б2.В.02.01 (П) Производственная практика (практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)» составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (профиль «Иностранные языки») (квалификация (степень) «магистр»), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от «24» ноября 2015 г. № 1299.

Программу составили:

Грушевская Т.М., доктор филол. наук, профессор

подпись



Рабочая программа практики «(практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)» утверждена на заседании кафедры французской филологии

протокол № 10 «23» июня 2017г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Грушевская Т.М.

фамилия, инициалы

подпись



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета

РПЗ

протокол № 10 «28» июля 2017г.

Председатель УМК факультета

фамилия, инициалы

подпись

Маринкина И.Ф.



Рецензенты:

Лучинская Е.Н., д.ф.н., профессор, зав.каф. общего и славяно-русского языкознания
ФГБОУ ВО «КубГУ»

Уварова И.В., к.ф.н., доцент, зав. кафедрой лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава
России

1. Цели производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Целью прохождения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) является развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), развитие на базе полученной в процессе обучения теоретической и практической подготовки профессиональных компетенций, приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Во время прохождения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен реализовать личный потенциал, развивать и закреплять знания, умения и навыки, а также опыт, приобретенный во время учебы.

2. Задачи производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) :

Задачами производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) являются:

- 1) закрепление и расширение теоретических и практических знаний в педагогической и переводческой профессиональной деятельности;
- 2) углубление знаний в области филологических дисциплин;
- 3) умение планировать свою профессиональную деятельность и осуществлять запланированное; умение принимать правильное решение в сложных условиях и нести профессиональную ответственность за него;
- 4) знакомство на практике с основами профессиональной деятельности, приобретение опыта практической деятельности в использовании полученных знаний, умений и навыков;
- 5) анализ и интерпретация на основе существующих научных концепций отдельных языковых и литературных явлений и процессов, художественных произведений и иных типов текстов с формулировкой аргументированных умозаключений, и выводов;
- 6) сбор и обработка (в том числе организация, переработка, хранение, трансформация и обобщение) языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- 7) овладение профессионально-практическими умениями; совершенствование качества профессиональной подготовки.

3. Место производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) в структуре ООП.

Производственная практика (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) относится к вариативной части Блока 2 Практика, в том числе научно-исследовательская работа (НИР) по направлению подготовки 45.04.01 Филология. Для прохождения практики студент должен обладать знаниями методики сбора и описания лингвистического материала, умением организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, навыками владения культурой мышления; способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного представления материалов собственных исследований. Студент должен владеть нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умением создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке; владеть навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

Производственная практика (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) базируется на освоении

следующих дисциплин: «Методика преподавания иностранных языков», «Дидактика и инновационные методики преподавания иностранных языков», «Филология в системе современного гуманитарного знания» «Лингвокультурология и межкультурная коммуникация», «Теория перевода».

Производственная практика (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) проводится во 2 семестре. Форма отчетности – зачет.

Содержание практики охватывает круг вопросов, связанных с решением сложных профессиональных задач в инновационных условиях и направленных на развитие у магистрантов способности к принятию самостоятельных решений в области организации международной деятельности в высшем учебном заведении. Предполагается работа студентов с теоретическими источниками и практическим материалом, контролируемая руководителем практики. Во время прохождения практики студенты посещают лекционные занятия и консультации, по каждой форме работы заполняют дневник.

Местом проведения стационарной практики является Кубанский государственный университет (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149), факультет романо-германской филологии, кафедра французской филологии. Местом проведения выездной практики является МАОУ Гимназия №6 (г. Новороссийск, ул. Яковлева, 27).

4. Тип и способ проведения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности):

Тип производственной практики: практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности. Производственная практика (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) проводится дискретно – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения данного вида практики.

Проведение производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) включает: ознакомительную (установочную) лекцию, инструктаж по технике безопасности, выполнение студентами индивидуальных заданий, подготовка и предоставление руководителю практики отчетности по практике. По окончании производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) проводится итоговая (заключительная конференция).

Способ проведения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности): стационарная; выездная.

5. Перечень планируемых результатов обучения при выполнении производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности),

В результате прохождения производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студент должен приобрести следующие профессиональные компетенции в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология: ПК-1, ПК-3, ПК-7, ПК – 12

Компетенция	Компонентный состав компетенций		
	<u>Знает:</u>	<u>Умеет:</u>	<u>Владеет:</u>

ПК-1 владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	Теорию и историю основного изучаемого языка и литературы, проблемы устной, письменной и виртуальной коммуникации	Уметь применять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в синхроническом и диахроническом аспектах, проблемы устной и письменной виртуальной коммуникации, ставить исследовательские задачи и находить способы их решения.	Навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и в сфере коммуникаций
ПК-3 подготовки и редактирования научных публикаций	основы редактирования научных публикаций	Подготовить и отредактировать научную публикацию	Навыками подготовки и редактирования научной публикации
ПК-7 Рецензированием и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)	Основы проведения экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов по дисциплинам филологического профиля	Рецензировать и делать экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов по филологии	Навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам
ПК – 12 владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	Иностранный язык как литературный, так и официально-деловой	Осуществлять квалифицированное языковое сопровождение форумов и переговоров	Навыками квалифицированного языкового сопровождения форумов и переговоров

6. Структура и содержание производственной практики

Объем производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) составляет 3 зачетные единицы, 1 час, выделенный на контактную работу обучающихся с преподавателем и 107 часов самостоятельной работы обучающихся. Продолжительность производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) – 2 недели. Время проведения практики – 2 семестр.

Содержание разделов (этапов) программы практики, распределение бюджета времени практики на их выполнение представлено в таблице

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам деятельности, включая самостоятельную работу	Содержание раздела	Бюджет времени, (недели, дни)
Подготовительный этап			
1.	Установочная конференция. Инструктаж по технике безопасности	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).	1-ая неделя
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.	Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами производственной практики. Составление плана реферата.	1-ая неделя
Производственный этап			
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.	Сбор данных и составление теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.	1-ая недел я
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	Подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.	1-ая недел я
5.	Перевод научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.	Выполнение письменного перевода научного/ публицистического/ художественного текста.	2-ая неделя

6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке), глоссария к тексту.	2-ая неделя
Заключительный этап			
7.	Составление отчета по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.	2-ая неделя
8.	Подготовка доклада для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Написание тезисов к докладу.	2-ая неделя
9.	Итоговая конференция по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики на иностранном языке.	2-ая неделя

В период прохождения практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) обучающиеся выполняют индивидуальные задания, предусмотренные программой практики, соблюдают правила внутреннего трудового распорядка, соблюдают требования охраны труда и пожарной безопасности.

Продолжительность каждого вида работ, предусмотренного планом, уточняется студентом совместно с руководителем практики.

По итогам производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентами оформляется отчет, в котором излагаются результаты проделанной работы и в систематизированной форме приводится обзор освоенного научного и практического материала.

Форма отчетности – зачет.

7. Формы отчетности по производственной практике (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

В качестве основной формы отчетности по практике устанавливается дневник практики, письменный отчет и реферат.

В Дневнике по производственной практике (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) указывается тема, задание, сроки начала и окончания выполнения заданий, продолжительность сроков выполнения производственной практики и навыки, приобретенные за время ее выполнения.

Отчет по по производственной практике (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) содержит дневник прохождения производственной практики с содержанием выполняемых работ и указанием навыков, приобретенных за время прохождения практики; результат выполнения индивидуального задания, план-график выполнения работ.

Отчет должен включать следующие основные части:

Титульный лист (Приложение 1).

Дневник прохождения производственной практики (Приложение 2).

Индивидуальное задание, выполняемое в период проведения производственной практики

План-график выполнения работ (Приложение 3).

Реферат (Приложение 4).

Оценочный лист (Приложение 5).

Индивидуальное задание включает:

- Перевод научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык;

- Аннотация научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке) с глоссарием.

- Проведение занятия (внеклассного мероприятия) по иностранному языку.

Приложения (если имеются)

Отчет может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

Требования к отчету:

- титульный лист должен быть оформлен в соответствии с требованиями;
- текст отчета набирается в Microsoft Word и печатается на одной стороне стандартного листа бумаги формата А-4: шрифт Times New Roman – обычный, размер 14 пт; междустрочный интервал – полуторный; левое, верхнее и нижнее – 2,0 см; правое – 1,0 см; абзац – 1,25. Объем отчета – до 40 страниц, включая индивидуальное задание с текстами для перевода и аннотации и реферат (в соответствии с индивидуальным заданием).

Дневник прохождения производственной практики (Приложение 2).

В дневнике на практику руководитель практики от кафедры заполняет: Ф.И.О. студента, курс, сроки начала и окончания практики, ставит отметку (подпись) о содержании выполненных работ.

Реферат является обязательной частью отчетных материалов по практике, прилагается к отчету и выполняется согласно индивидуальному заданию руководителя практики.

Реферат должен быть объемом 9 - 15 стр. и включать:

Титульный лист (Приложение 4).

Содержание.

Введение: сведения о цели, задачах, материале исследования.

Основную часть (главы, подглавы): раскрывается основное содержание работы, согласно индивидуальному заданию.

Заключение

Список использованной литературы Приложения (при необходимости)

Реферат может быть иллюстрирован таблицами, графиками, схемами, заполненными бланками, рисунками.

8. Образовательные технологии, используемые на производственной практике (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Практика носит педагогический и прикладной характер, при ее проведении используются образовательные технологии в форме консультаций преподавателей-руководителей практики от организации, а также в виде самостоятельной работы студентов.

Кроме традиционных образовательных, научно-исследовательских технологий, используемых в процессе практической деятельности, применяются и интерактивные технологии (анализ и разбор конкретных ситуаций, подготовка на их основе рекомендаций) с включением практикантов в активное взаимодействие всех участвующих в процессе делового общения.

Образовательные технологии при прохождении практики включают в себя: инструктаж по технике безопасности; первичный инструктаж на рабочем месте; наглядно-информационные технологии; организационно-информационные технологии; вербально-коммуникационные технологии; наставничество; информационно-консультационные технологии; информационно-коммуникационные технологии, консультирование (в том числе, посредством электронной почты).

Научно-производственные технологии при прохождении практики включают в себя: инновационные технологии, используемые в организации, изучаемые и анализируемые студентами в ходе практики; эффективные традиционные технологии, используемые в организации, изучаемые и анализируемые студентами в ходе практики.

Научно-исследовательские технологии при прохождении практики включают в себя: определение проблемы, объекта и предмета исследования, постановку исследовательской задачи; разработку инструментария исследования; наблюдения, измерения, фиксация результатов; сбор, обработка, анализ и систематизацию фактического и литературного материала; учебно-исследовательскую работу студента, подготовку и защиту докладов, обобщение полученных результатов; формулирование выводов; экспертизу результатов практики (предоставление материалов дневника и отчета о практике; оформление отчета о практике).

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

Учебно-методическим обеспечением самостоятельной работы студентов при прохождении производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) являются:

1. учебная литература;
2. нормативные документы, регламентирующие прохождение практики студентом;
3. методические разработки для студентов, определяющие порядок прохождения и содержание практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Самостоятельная работа студентов во время прохождения практики включает:

- ведение дневника практики;
- оформление итогового отчета по практике.
- анализ научных публикаций по заранее определённой руководителем практики теме;
- анализ и обработку информации, полученной при прохождении практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в организации.
- работу с научной, учебной и методической литературой,
- работу с конспектами лекций, ЭБС.
- и т.д.

Для самостоятельной работы представляется аудитория (№347) с компьютером и доступом в Интернет, к электронной библиотеке вуза и к информационно-справочным системам.

10. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по производственной практике (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Оценочные средства включают типовые индивидуальные задания (темы рефератов, тексты для перевода, тексты для аннотации), позволяющие оценить результаты обучения, достигнутые в результате прохождения практики.

**Темы рефератов по производственной практике
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)**

1. Тема «Достопримечательности страны» в обучении иностранному языку и литературе.
2. Конкурс перевода как форма внеаудиторной работы по иностранному языку и литературе.
3. Паремии и фразеологизмы в обучении иностранному языку и литературе.
4. Использование музыки на занятиях по иностранному языку и литературе.
5. «Вечер поэзии» как форма внеклассной работы по иностранному языку и литературе.
6. Учебные занятия и внеклассные мероприятия на тему «В стране изучаемого языка».
7. Игры и викторины в обучении иностранному языку и литературе.
8. Проведение учебных занятий и внеклассных мероприятий по теме «Национальные праздники».
9. Сказки страны изучаемого языка в обучении иностранному языку и литературе.
10. Фестивали культуры как форма внеклассной работы по иностранному языку и литературе. Театральные постановки в обучении иностранному языку и литературе.
11. Учебные занятия и внеклассные мероприятия по теме: «Национальные обычаи и традиции».

Форма контроля производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) по этапам формирования компетенций

№ п/п	Разделы (этапы) практики по видам учебной деятельности, включая самостоятельную работу	Компетенции	Формы текущего контроля	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования
Подготовительный этап				
1.	Установочная конференция.	ПК-1 ПК-3	Проверка записей в журнале инструктажа. Проверка записей в дневнике практики.	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).

2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.	ПК-1 ПК-3	Индивидуальный опрос.	Обзор цели, задач, содержания и организационных форм производственной практики. Составление плана реферата.
Производственный этап				
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.	ПК-3 ПК-7	Собеседование по результатам деятельности.	Составление теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.	ПК-3 ПК-7	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Подготовка учебно-методических материалов.
5.	Перевод научного/публицистического/художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.	ПК-3 ПК-7	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Выполнение письменного перевода научного/публицистического/художественного текста.
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	ПК-3 ПК-7	Проверка индивидуального задания и промежуточных этапов его выполнения.	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке), глоссария к тексту.
Заключительный этап				

7.	Составление отчета по практике	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Проверка оформления и содержания отчета, дневника практики, реферата.	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.
8.	Подготовка доклада (презентации) для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Ознакомление с тезисами доклада.	Написание тезисов к докладу.
9.	Итоговая конференция.	ПК-1 ПК-3 ПК-7 ПК-12	Доклад на итоговой конференции	Изложение (презентация) основного содержания и результатов Практики на иностранном языке

Текущий контроль предполагает контроль ежедневной посещаемости студентами рабочих мест в организации и контроль правильности формирования компетенций.

Промежуточный контроль предполагает:

- проведение по окончании практики проверки документов (отчета, дневника практики, реферата);
- защиту отчета по практике (реферата) в виде устного доклада (презентации) о результатах прохождения практики.

Документы обязательно должны быть заверены подписью руководителя практики.

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Основные признаки уровня (дескрипторные характеристики)
1	Пороговый уровень (уровень, обязательный для всех студентов)	ПК-1	Знать: теорию и историю основного изучаемого языка и литературы; Уметь: Уметь применять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в синхроническом и диахроническом аспектах Владеть: навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и в сфере коммуникаций
		ПК-3	Знать основы редактирования научных публикаций Уметь: подготовить и отредактировать научную публикацию; Владеть: Навыками подготовки и редактирования научной публикации.

2	Повышенный уровень (по отношению к пороговому уровню)	ПК-1	Знать: теорию и историю основного изучаемого языка и литературы, проблемы устной, письменной и виртуальной коммуникации Уметь: уметь применять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в синхроническом и диахроническом аспектах, проблемы устной и письменной виртуальной коммуникации, ставить исследовательские задачи и находить способы их решения; Владеть: навыками работы в условиях научного сотрудничества.
		ПК-3	Знать основы редактирования научных публикаций Уметь: подготовить и отредактировать научную публикацию; Владеть: навыками подготовки и редактирования научной публикации методологий работы с корпусом.
		ПК-7	Знать: основы проведения экспертизы научно- методических и учебно- методических материалов по дисциплинам филологического профиля Уметь: рецензировать и делать экспертизу научно- методических и учебно- методических материалов по филологии Владеть: навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам
3	Продвинутый уровень (по отношению к повышенному уровню)	ПК-1	Знать: теорию и историю основного изучаемого языка и литературы; Уметь: Уметь применять систему понятий теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур) в синхроническом и диахроническом аспектах Владеть: навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и в сфере коммуникаций

	ПК-3	Знать основы редактирования научных публикаций Уметь: подготовить и отредактировать научную публикацию; Владеть: навыками подготовки и редактирования научной публикации методологий работы с корпусом.
	ПК-7	Знать: основы проведения экспертизы научно- методических и учебно- методических материалов по дисциплинам филологического профиля Уметь: рецензировать и делать экспертизу научно- методических и учебно- методических материалов по филологии Владеть: навыками рецензирования и экспертизы методических и учебно- методических материалов по филологическим дисциплинам
	ПК12	Знать: Иностранный язык как литературный, так и официально- деловой Уметь: Осуществлять квалифицированное языковое сопровождение форумов и переговоров Владеть: Навыками квалифицированного языкового сопровождения форумов и переговоров

Критерии оценки отчетов по выполнению практики:

1. Полнота представленного материала в соответствии с индивидуальным заданием.
2. Своевременное представление отчёта, качество оформления.
3. Защита отчёта, качество ответов на вопросы.

Шкала и критерии оценивания формируемых компетенций в результате прохождения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

Шкала оценивания	Критерии оценки
	Оценка уровня знаний при получении зачета
Зачтено	Содержание и оформление отчета по практике и дневника прохождения практики полностью соответствуют предъявляемым требованиям. Запланированные мероприятия индивидуального плана выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает всестороннее и глубокое знание учебного материала, выражающееся в полных ответах, точном раскрытии поставленных вопросов

Не зачтено	Небрежное оформление отчета по практике и дневника прохождения практики. В отчете по практике освещены не все разделы программы практики. Запланированные мероприятия индивидуального плана не выполнены. В процессе защиты отчета по практике обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях учебного материала, поставленные вопросы не раскрыты либо содержание ответа не соответствует сути вопроса. Отчет по практике не представлен
------------	--

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

а) основная литература:

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник и практикум для академического бакалавриата / Н. К. Гарбовский. — 3-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 413 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5- 9916-2598-2. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/D96AE999-EC0D-45FD-8CA5-FDF2BEBBF327.

2. Збойкова, Н. А. Теория перевода : учебное пособие для вузов / Н. А. Збойкова. — 2-е изд., испр. и доп. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 123 с. — (Серия : Университеты России). — ISBN 978-5-534-00678-0. — Режим доступа : www.biblio-online.ru/book/445BB61F-71EC-4DE6-88A8-CA97C0683F46.

3. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.]. — М. : Издательство Юрайт, 2018. — 384 с. — (Серия : Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5- 9916-3479-3. <https://www.biblio-online.ru/book/0275B511-6295-4D1D-A4FA-E95240F705DF>

4. Практический курс перевода: аннотирование и реферирование : учебное пособие / Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет» ; сост. О.В. Князева, О.Е. Хоменко. - Ставрополь : СКФУ, 2015. - 104 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=458208>

5. Рыжов, В.Н. Дидактика : учебное пособие / В.Н. Рыжов. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 318 с. - (Среднее профессиональное образование: Педагогика). - Библиогр. в кн. - ISBN 5-238-00699-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=119006>

б) дополнительная литература:

1. Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы всероссийской научно-практической конференции (Омск, 29 марта 2013 г.) / Частное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Омская юридическая академия» ; отв. ред. Г.Г. Бабалова. - Омск : Омский юридический институт, 2013. - 168 с. : табл. - ISBN 978-5-98065-107-7 ; То же [Электронный ресурс]. URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375132>

2. Аналитико-синтетическая переработка информации : учебно-методический комплекс / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Институт информационных и библиотечных технологий, Кафедра технологии документальных коммуникаций и др. - Кемерово : КемГУКИ, 2014. - Ч. 2. Аннотирование, реферирование, составление обзоров. - 84 с. : табл. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=275320>

3. Губина, Г.Г. Использование электронных технологий в процессе обучения иностранному языку в вузе : сборник статей / Г.Г. Губина. - Москва : Директ- Медиа, 2013. -

122 с. - ISBN 978-5-4458-5268-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=221497>

4. Дзюина, Е.В. Игровые уроки и внеклассные мероприятия на английском языке: 10-11 класс / Е.В. Дзюина. - Москва : Вако, 2007. - 176 с. - (Мастерская учителя). - ISBN 978-5-946-65802-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=222349>

5. Дзюина, Е.В. Нестандартные уроки и внеклассные мероприятия на английском языке: 10-11 классы / Е.В. Дзюина. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Вако, 2011. - 176 с. - (Мастерская учителя иностранного языка). - ISBN 978-5-408-00368-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=222376>

6. Зубов А.В., Зубова И.И. Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам. Издательство «Академия», 2009.

7. Кравченко, А.З. Коммуникативное обеспечение педагогического воздействия / А.З. Кравченко. - Москва : Лаборатория книги, 2012. - 112 с. - ISBN 978-5-504-00861-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140445>

8. Основные понятия переводоведения (отечественный опыт) : терминологический словарь-справочник / под ред. М.Б. Раренко. - Москва : РАН ИНИОН, 2010. - 261 с.

- (Теория и история языкознания). - ISBN 978-5-248-00512-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=132283>

9. Основы реферирования и аннотирования научной английской литературы : учебно-методическое пособие : в 2-х ч. / Министерство спорта Российской Федерации, Сибирский государственный университет физической культуры и спорта ; сост. К.Ю. Симонова. - Омск : Издательство СибГУФК, 2013. - Ч. 1. - 125 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277326>

10. Педагогика как теория воспитания и обучения / под ред. Г. Ушамирской. - Москва : Студенческая наука, 2012. - Ч. 2. Сборник студенческих работ. - 1660 с. - (Вузовская наука в помощь студенту). - ISBN 978-5-00046-153-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=228029>

11. Педагогическая практика: от учебной к производственной : учебно-методическое пособие / Н.А. Бекланов, М.А. Захарова, И.А. Карпачёва и др. ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина", Кафедра педагогики. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2009. - 119 с. : табл. - Библ. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272404>

12. Тинякова, Е.А. Методические материалы по гуманитарным дисциплинам : пособие

/ Е.А. Тинякова. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - Ч. 4. Внеклассные мероприятия. - 45 с. : ил. - ISBN 978-5-4475-3758-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270462>

13. Шафикова, А.В. Аннотирование и реферирование текстов : учебно-методическое пособие / А.В. Шафикова ; Институт экономики, управления и права (г. Казань), Кафедра иностранных языков и перевода. - Казань : Познание, 2014. - 88 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364190>

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. <http://www.biblioclub.ru/> «Университетская библиотека онлайн» – электронная библиотечная система, специализирующаяся на образовательной и научной литературе, а также электронных учебниках для вузов.

2. <https://e.lanbook.com/> Электронная библиотечная система издательства «Лань».

3. <http://www.biblio-online.ru/> Электронная библиотечная система «Юрайт».

4. <http://www.ruscorpora.ru> Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] /

5. <http://www.philology.ru> Русский филологический портал Philology.ru [Электронный ресурс] /

6. <http://ralk.info> Сайт Российской ассоциации лингвистов-когнитологов

[Электронный ресурс] /

7. / <http://gramota.ru> Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех [Электронный ресурс]

г) периодические издания:

1. Журнал «Вестник Московского государственного лингвистического университета»

// URL: <http://www.vestnik-mslu.ru/>.

2. Журнал «Вестник Московского государственного педагогического университета». Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование» // URL: https://www.mgpu.ru/adv_documents/phil.

3. Журнал «Вестник Московского университета». Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация // URL: <https://istina.msu.ru/journals/94049/>. Журналы издательства SAGE (доступ имеется в библиотеке КубГУ): Discourse and Society; Written Communication; Culture and Psychology; Discourse Studies;

4. Журналы издательства International Communication Association: Human Communication Research; Cross-Cultural Research.

12 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Профессиональные базы данных, информационные справочные системы и электронные образовательные ресурсы:

1. Университетская библиотека on-line: www.biblioclub.ru
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU: <http://www.elibrary.ru>
3. Электронная библиотечная система издательства "Лань": <https://e.lanbook.com>
4. Электронная библиотечная система "Юрайт": <http://www.biblio-online.ru/>

13 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по производственной практике (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В процессе организации производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) применяются современные информационные технологии:

- 1) мультимедийные технологии, ознакомительные лекции, инструктаж студентов во время практики, итоговая конференция проводятся в помещениях, оборудованных экраном, видеопроектором, персональными компьютерами.
- 2) компьютерные технологии и программные продукты, необходимые для сбора и систематизации информации.

При прохождении практики студент может использовать имеющиеся на кафедре английской/ немецкой/ французской/ новогреческой филологии программное обеспечение и Интернет-ресурсы.

А. Перечень лицензионного программного обеспечения:

- Microsoft Office;
- Microsoft Windows;

Б. Перечень информационных справочных систем:

1. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
2. Университетская библиотека on-line (www.biblioclub.ru);
3. Университетская библиотека Юрайт (www.biblio-online.ru)
4. Университетская библиотека Лань (www.e.lanbook.ru)

14 Методические указания для обучающихся по прохождению

производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Перед началом выполнения производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

В соответствии с заданием по выполнению производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) совместно с руководителем студент составляет план ее выполнения. Осуществление этих видов деятельности при выполнении производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) проводится студентом при систематических консультациях с руководителем практики.

Для руководства практикой назначается руководитель (руководители) практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу Университета (далее руководитель практики от Университета) который: - участвует в распределении обучающихся по рабочим местам и видам работ (за исключением обучающихся проходящих практику в организациях, в которых они осуществляют трудовую деятельность, в соответствии с пунктом 5.4 Положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования в Кубанском государственном университете и его филиалах); - осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения практики и соответствием ее содержания требованиям, установленным программой практики; - составляет рабочий график (план) проведения практики; - разрабатывает индивидуальные задания для обучающихся, выполняемые в период практики; - совместно с деканатами готовит приказы по направлению студентов на практику; - обеспечивает проведение всех организационных мероприятий перед выходом студентов на практику (подготовка и проведение установочной конференции, инструктаж по технике безопасности и т.д.); - осуществляет контроль за обеспечением предприятием, учреждением, организацией нормативных условий труда студентов, несет ответственность совместно с руководителем практики от организации за соблюдение правил техники безопасности; - оказывает обучающимся методическую помощь по вопросам прохождения практики; - оценивает результаты прохождения практики обучающимися; - подводит итоги по всем видам практики, в том числе – в форме отчета, доклада, презентаций и т.д.

Для руководства практикой, проводимой в профильной организации, назначается руководитель практики из числа работников профильной организации. Руководитель практики от профильной организации: - распределяет обучающихся по рабочим местам и видам работ; - осуществляет координацию работы и консультирование обучающихся в период прохождения практики; - дает характеристику (отзыв) о прохождении практики; - согласовывает индивидуальные задания, содержание и планируемые результаты практики; - обеспечивает безопасные условия прохождения практики обучающимся, отвечающие санитарным правилам и требованиям охраны труда; - проводит инструктаж обучающихся по ознакомлению с требованиями охраны труда, техники безопасности, пожарной безопасности, а также правилами внутреннего трудового распорядка.

При проведении практики в профильной организации руководителем практики от Университета и руководителем практики от профильной организации составляется совместный рабочий график (план) проведения практики.

Студент при прохождении практики обязан: - выполнять индивидуальные задания, предусмотренные программой практики; - подчиняться действующим на предприятии, в учреждении, организации правилам внутреннего трудового распорядка; - изучить и строго соблюдать правила охраны труда и техники безопасности; - нести ответственность за выполняемую работу и ее результаты наравне со штатными работниками, а также материальную ответственность за приборы и оборудование; - по окончании практики отчитаться о проделанной работе и предоставить отчетные документы, установленные программой практики

Для успешного выполнения всех разделов производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), обозначенных в плане, студенту необходимо ежедневно самостоятельно организовывать свое

время, внося соответствующие записи о результатах работы в дневник.

При завершении этапа работы в срок, указанный в бюджете времени, студент должен выполнить проверку проделанной работы с помощью ответов на вопросы, обозначенных в содержании раздела. Для проверки качества выполнения указанного раздела студент руководствуется аспектами, перечисленными в содержании раздела, а именно отвечает на вопросы:

1. Проведен ли полноценный анализ публикаций по теме исследования?
2. Какие выделены теоретические и прикладные компоненты по теме исследования?
3. Составлена систематизация и подробная характеристика применяемых в избранном направлении исследования методов, способов и принципов формирования эмпирического корпуса?
4. Сформировано ли представление о наиболее успешных и актуальных направлениях по теме исследования и возможностях его дальнейшего изучения?

Также, согласно Приказу № 1383 от 27.11.15г., руководитель производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) обеспечивает студентов:

- рабочим графиком (планом) осуществления производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности);
- индивидуальными заданиями для обучающихся в процессе выполнения производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) (в случае необходимости).

А также:

- осуществляет контроль за соблюдением сроков проведения производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) и соответствием ее содержания требованиям, установленным ООП ВО;
- оказывает методическую помощь обучающимся при выполнении ими индивидуальных заданий, а также при сборе теоретического и эмпирического материала в ходе выполнения производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности);
- оценивает результаты выполнения производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Студенты при выполнении производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) обязаны:

- явиться на установочное собрание, проводимое руководителем практики;
- детально ознакомиться с программой и рабочим планом практики;
- явиться на место практики в установленные сроки;
- выполнять правила охраны труда и правила внутреннего трудового распорядка;
- выполнять указания руководителя практики, нести ответственность за выполняемую работу;
- проявлять инициативу и максимально использовать свои знания, умения и навыки на практике;
- выполнить программу и план практики, решить поставленные задачи и своевременно подготовить отчет о практике.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Перед началом производственной практики (Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) студентам необходимо ознакомиться с правилами безопасной работы и пройти инструктаж по технике безопасности.

15. Материально-техническое обеспечение для выполнения (Б2.В.02.01 (II) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).

Для полноценного прохождения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) предоставляется необходимое оборудование и технические средства: мультимедийные аудитории, компьютерные классы, ПК с доступом к сети Интернет, ноутбуки, проекторы, экраны, интерактивные доски и др.

№	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования и технических средств обучения
1.	Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций ауд. №318, №350	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная мебель
2.	Аудитория для самостоятельной работы № 347	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная мебель, персональный компьютер. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносные ноутбуки., Wi-Fi
3.	Аудитория для проведения защиты отчета по практике №357	Учебная аудитория для проведения занятий текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет
Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии

**ОТЧЕТ О ПРОХОЖДЕНИИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**

по направлению подготовки (специальности)
45.04.01 Филология

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2017 г.

**ДНЕВНИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология

Фамилия И.О. студента _____

Курс _

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с «___» _____ 20__ г. по «___» _____ 20__ г.

Продолжительность производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) _____

Дата	Содержание выполняемых работ	Отметка руководителя практики от организации (подпись)
	Прохождение инструктажа по технике безопасности. Изучение правил внутреннего распорядка. Составление плана-графика выполнения работ (в соответствии с индивидуальным заданием).	
	Ознакомление с целями, задачами, содержанием и организационными формами производственной практики. Составление плана реферата.	
	Сбор данных, систематизация и обобщение полученной теоретической информации написание теоретической части реферата, согласно индивидуальному заданию.	
	Сбор, обработка и систематизация фактического материала по теме реферата.	
	Подготовка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий по иностранному языку и литературе на основе существующих методик.	
	Работа над переводом научного/ публицистического/ художественного текста (работа с лексикографическими источниками; подготовка текста перевода, с учетом орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и коммуникативной норм контактирующих языков в контексте различных функциональных стилей).	
	Выполнение письменного перевода научного/ публицистического/ художественного текста, внесение его в отчет.	
	Работа над аннотацией научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).	

	Составление аннотации научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке). Составление глоссария к тексту. Внесение аннотации и глоссария в отчет.	
	Обобщение результатов практики, оформление отчета по практике, дневника практики, реферата.	
	Написание тезисов к докладу на итоговой конференции.	
	Изложение (презентация) основного содержания и результатов практики.	

№	Навыки, приобретенные за время практики	Отметка руководителя практики от организации (подпись)
1.	Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях	
2.	Умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик	
3.	Готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.	
4.	Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических) с иностранных языков; аннотирование научных текстов на иностранных языках.	

ФГБОУ ВО «КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии
Кафедра _____ филологии**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ В ПЕРИОД
ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)**Студент _____
фамилия, имя, отчество полностью

Направление подготовки (специальности) 45.04.01 Филология (Иностранные языки)

Место прохождения практики _____

Сроки прохождения практики с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Цель практики – развитие коммуникативной компетенции (способности к практическому применению изучаемого языка), приобретение профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, формирование следующих профессиональных компетенций, регламентируемых ФГОС ВО:

1. Способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях.
2. Умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.
3. Готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися.
4. Владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках.

Перечень вопросов (заданий, поручений) для прохождения практики

План-график выполнения работ:

№	Этапы работы (виды деятельности) при прохождении практики	Сроки	Отметка руководителя практики от университета о выполнении (подпись)
1.	Установочная конференция.		
2.	Работа на рабочем месте, сбор материала.		
3.	Работа с источниками информации, сбор данных о методологии проведения учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях; видах и формах проведения учебных занятий и внеклассной работы при обучении иностранному языку и литературе.		
4.	Сбор, обработка и систематизация фактического материала. Разработка учебно-методических материалов для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик.		
5.	Перевод научного/ публицистического/ художественного текста с иностранного языка (английского языка/ немецкого языка/ французского языка/ новогреческого языка) на русский язык.		
6.	Аннотирование научного текста на иностранном языке (английском языке/ немецком языке/ французском языке/ новогреческом языке).		
7.	Составление отчета по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		
8.	Подготовка доклада для итоговой конференции по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		
9.	Итоговая конференция по производственной практике (практике по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности).		

Ознакомлен _____
 _____ подпись студента _____ расшифровка подписи
 «___» _____ 20__ г.

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Кубанский государственный
университет Факультет романо-
германской филологии
Кафедра _____ филологии

**РЕФЕРАТ
ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ**

**(Б2.В.02.01 (П) практика по получению
профессиональных умений и опыта профессиональной
деятельности)**

(тема реферата)

Выполнил

Ф.И.О. студента

Руководитель производственной практики (практики по получению
профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности)

ученое звание, должность, Ф.И.О

Краснодар 2017 г.

ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ
результатов прохождения производственной практики
(Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений
и опыта профессиональной деятельности)
по направлению подготовки 45.04.01 Филология

Фамилия И.О студента _____
 Курс _

№	ОБЩАЯ ОЦЕНКА (отмечается руководителем практики)	Зачет	
		Зачтено	Не зачтено
1.	Уровень подготовленности студента к прохождению практики		
2.	Умение правильно определять и эффективно решать основные задачи		
3.	Степень самостоятельности при выполнении задания по практике		
4.	Оценка трудовой дисциплины		
5.	Соответствие программе практики работ, выполняемых студентом в ходе прохождения практики		

«__» _____ 20__ г.

Руководитель практики _____
 подпись _____ расшифровка подписи _____

№	СФОРМИРОВАННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) (отмечается руководителем практики от университета)	Зачет	
		Зачтено	Не зачтено
1.	ПК-1 - владением навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации		
2.	ПК-3 - подготовки и редактирования научных публикаций		
3.	ПК-7 - рецензирование и экспертиза научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим дисциплинам (модулям)		
4.	ПК-12 - владением навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров		

«__» _____ 20__ г.

Руководитель практики _____
 подпись _____ расшифровка подписи _____

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных
умений и опыта профессиональной деятельности)
для студентов направления 45.04.01 Филология
Кубанского государственного университета
Автор-составитель – Т.М.Грушевская, д.ф.н., профессор

Рецензируемая программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль – Иностранные языки.

Программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) предназначена для студентов 1 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения.

Структура программы включает все необходимые для рабочих программ по практикам компоненты: указаны цели и задачи практики, определено ее место в структуре ООП ВО, представлены компетенции, формируемые у студентов в результате прохождения производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), указаны этапы практики и сроки прохождения.

Представленная программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) направлена на формирование у студентов компетенций, развитие профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного осуществления филологической деятельности.

Таким образом, рецензируемая программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) соответствует требованиям, предъявляемым к программам практик, которые реализуются в рамках программ магистратуры.

Рабочая программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), составлена с учетом современных научно-практических тенденций и может быть рекомендована для использования в процессе обучения.

Рецензент: В.И. Тхорик, д.ф.н., профессор,
зав. кафедрой английской филологии КубГУ



РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных
умений и опыта профессиональной деятельности)
для студентов направления 45.04.01 Филология
Кубанского государственного университета
Автор-составитель – Т.М.Грушевская, д.ф.н., профессор

Программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль – Иностранные языки, степень (квалификация) – Магистр.

Программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) предназначена для студентов-магистрантов 1 курса факультета романо-германской филологии очной формы обучения. В структуру рецензируемой программы входят: цели и задачи производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности), определяется ее место в структуре ООП ВО, представлены компетенции, указаны этапы практики и сроки прохождения. Также в предлагаемой программе дается образец отчета, дневника, которые студент сдает впоследствии на проверку. В программе дается шкала оценивания отчетов студентов.

Рецензируемая программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) призвана сформировать у студентов необходимые компетенции, а также развить ряд профессиональных умений и навыков, необходимых для успешного освоения магистратуры.

Рабочая программа производственной практики (Б2.В.02.01 (П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности) составлена в соответствии с современными методологическими тенденциями и может быть рекомендована к использованию в образовательных целях.

Рецензент: С.А.Голубцов, к.ф.н., доц. кафедры иностранных языков КубГТУ

